

# theben

## RAM 366/1 top

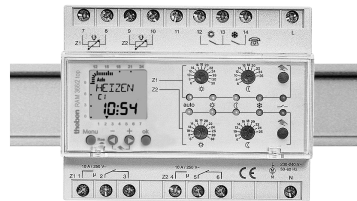
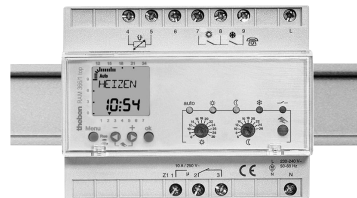
Ref. Nr 366 0 002

## RAM 366/2 top

Ref. Nr. 366 0 052

- ④ **Bedienungsanleitung** 1
- ⑥ **Operating instructions** 24
- ② **Mode d'emploi** 45
- ① **Istruzioni d'uso** 66
- ③ **Gebruiksaanwijzing** 87

310 958



Cheops EIB



RAM 722



RAM 701



RAM 811 top



RAM 714



RAM 746 RA



Sothis 715

## Bedieningselementen en display

Bedieningselementen en display van de **schakelklok** (afb. 1)

- 1 Cursor voor de markering van de weekdays  
(1 = Ma, 2 = Di ... 7 = Zo)
- 2 Overzicht verwarmingsprogramma
- 3 Weergave datum huidige dag
- 4 Weergave huidige tijd (uren)
- 5 Weergave datum huidige maand
- 6 Weergave huidige tijd (minuten)
- 7 Weergave huidig jaar
- 8 Toets **OK**, beslissing **Ja**, bevestiging van de keuze of de programmering
- 9 Toets voor de instelling van de programmawaarden
- 10 Toets voor de instelling van de programmawaarden
- 11 RESET-toets
- 12 Toets Menu, om naar de subprogramma's te gaan

Bedieningselementen en display van de **temperatuurregelaar** (afb. 2)

- 13 Weergave LED automatische bediening (het programma van de klok bepaalt de verwarmingstijden voor zone 1 (alleen RAM 366/ 2 top))
- 14 Instelling van de comforttemperatuur
- 15 Weergave LED comfortperiode actief
- 16 Weergave LED verlaagde periode actief
- 17 Instelling van de verlaagde temperatuur
- 18 Weergave LED vorstbeveiliging actief
- 19 Handtoets voor zone 1 voor de omschakeling van automatische naar manuele bediening
- 20 Handtoets voor zone 2 voor de omschakeling van automatische naar manuele bediening
- 21 Weergave LED vorstbeveiliging actief
- 22 Instelling van de verlaagde temperatuur
- 23 Weergave LED verlaagde periode actief
- 24 Weergave LED comfortperiode actief
- 25 Instelling van de comforttemperatuur
- 26 Weergave LED automatische functie (het programma van de klok bepaalt de verwarmingstijden voor zone 2)

<b>Inhoudsopgave</b>			
<b>1.0 Beschrijving</b>	<b>89</b>		
1.1 Gebruik en bediening	89		
1.2 Kenmerken AM 366/1 top RAM 366/2 top	89		
1.3 Technische gegevens	90		
<b>2.0 Voorbereidingen voor het gebruik</b>	<b>91</b>		
2.1 Veiligheidsvoorschriften	91		
2.2 Aanwijzingen voor de installatie van de regelaar	91		
2.3 Aanwijzingen voor de installatie van de afstandssensor	92		
<b>3.0 Schakelstanden, bediening</b>	<b>93</b>		
3.1 Schakelstanden	93		
3.2 Omschakelen van automatische naar manuele bediening	93		
3.3 Bediening	94		
3.4 Prioriteitsvolgorde van de schakelstanden	96		
3.5 Gedrag na het uitvallen en weer terugkeren van de stroom	96		
<b>4.0 Temperatuur instellen</b>	<b>97</b>		
<b>5.0 Schakelklok instellen</b>	<b>97</b>		
5.1 Aanwijzingen voor de bediening	97		
5.2 Eerste ingebruikneming	98		
5.3 RESET	99		
		<b>6.0 Programmering van de schakeltijden</b>	<b>99</b>
		6.1 Programma opvragen	103
		6.2 Programma wijzigen	103
		6.3 Programma verwijderen	104
		<b>7.0 Manuele schakeling met de toetsen</b>	<b>104</b>
		7.1 Manuele schakeling met menu Manueel	105
		7.2 Vakantieprogramma activeren of annuleren	105
		<b>8.0 Aansluitschema afstandsvoeler</b>	<b>107</b>

## 1.0 Beschrijving

### 1.1 Gebruik en werking

De klokthermostaten RAM 366/1 top voor één verwarmingszone en 366/2 top voor twee apart te regelen verwarmingszones dienen voor de energiebesparende besturing van verwarmingsinstallaties voor particulier en bedrijfsmatig gebruik.

De voornaamste toepassing van de klokthermostaten is de automatische functie, waarin een tijdgestuurde omschakeling tussen de comfort- en verlaagde temperatuur plaatsvindt. De fasen voor de comfortperiode (overdag) en de verlaagde periode ('s nachts) kunnen apart worden geprogrammeerd.

De bewaking en regeling van de ruimtetemperatuur is gebaseerd op de vergelijking van de door een afstandvoeler gemeten temperatuurwaarde met de op de voorzijde van de RAM 366 ingestelde gewenste waarde.

De klokthermostaten zijn geschikt voor montage op 35-mm-profielrails (EN 50022).

Wanneer de bouwset 907 0 053 wordt gebruikt, kan ook montage op een muur plaatsvinden.

### 1.2 Kenmerken AM 366/1 top RAM 366/2 top

- Temperatuurinstelling voor comfortperiode (6 tot 30 °C) en verlaagde periode (6 tot 26 °C) met aparte regelaars
- Drie schakelstanden kunnen met de toets worden gekozen: Comfortperiode, verlaagde periode en vorstbeveiliging
- Weergave van de functies door LED's
- Comfortperiode en vorstbeveiliging kan via de telefoon worden in- of uitgeschakeld.
- Geïntegreerde klokmodule met weekprogrammam met kortste schakeltijd van één minuut  
Vakantieprogramma in vooraf programmeerbare schakelvoorkeuze Volautomatische omschakeling van zomer-/wintertijd voor verschillende tijdzones (MET, GB, USA), grote gangreserve dankzij lithiumbatterij

### 1.3 Technische Daten

Let op de technische gegevens op het typeplaatje van het apparaat.  
Technische wijzigingen voorbehouden.

Bij afwekende gegevens gelden de gegevens van het typeplaatje van het apparaat.

<b>Nominale spanning/ Frequentie</b>	230V~ / 50 - 60 Hz
<b>Eigen verbruik</b>	max. 4 VA
<b>Contactmateriaal</b>	potentiaalvrij omschakelcontact
<b>Schakelcontact:</b>	AgCdO
<b>Schakelcapaciteit</b>	10 A/ 250 V~, $\cos \varphi = 1$ 2 A/ 250 V~, $\cos \varphi = 0,6$
<b>Tijdbasis</b>	Kwarts
<b>Looppauwkeurigheid</b>	$\leq \pm 1$ sec./dag bij 20 °C
<b>Kortste schakeltijd</b>	1 minuut
<b>Schakelnauwkeurigheid</b>	tot op de seconde precies

<b>Geheugenplaatsen</b>	42 bij RAM 366/1top+ RAM 366/2 top
<b>LCD-indicaties</b>	voor tijd, dag van de week, vakantie programma en schakeltoestand
<b>LED-indicaties</b>	voor de actieve schakelstand van de regelaar en voor de relaistoestand
<b>Gangreserve</b>	5 jaar met lithiumbatterij (20 °C)
<b>Toelaatbare omgevingstemperatuur</b>	-10 °C bis +50 °C
<b>Behuizings-isolatiemateriaal</b>	hogetemperatuurbestendig zelfdovend thermoplast
<b>Max. aansluitdiameter</b>	4 mm <sup>2</sup>
<b>Beschermingsklasse</b>	II volgens EN 60730-1 bij inbouw
<b>Uitgangsspanning aan de voeler</b>	veiligheidslaagspanning 5 V
<b>Beschermingsfactor</b>	IP 20 volgens EN 60 529

## 2.0 Voorbereidingen voor het gebruik

### 2.1 Veiligheidsvoorschriften

De aansluiting en de montage van elektrische apparatuur mogen alleen door een bevoegd elektro-instalateur worden uitgevoerd.

De nationale voorschriften en de geldende veiligheidsbepalingen moeten in acht worden genomen.

Ongeacht uitgebreide beschermingsmaatregelen kunnen buitengewoon sterke elektromagnetische velden tot storing van de door de microprocessor gestuurde schakelklok leiden. Wij raden daarom aan bij de installatie de volgende maatregelen te nemen:

- Ontstoor inductieve verbruikers met RC-filters.
- Gebruik een aparte leiding voor de voedingsspanning.
- Monteer het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van storingsbronnen als transformatoren, zekeringen, computers of televisies.
- Druk op de resetknop voordat u het apparaat na een storing weer in gebruik neemt.

### 2.2 Aanwijzingen voor de installatie van de regelaar

#### Montage

Monteer de klokthermostaat op het onderste paneel van een verdeelkast of aan het einde van een rij schakelapparaten ter voorkoming van storende trillingen en hoge omgevingstemperaturen. Houd afstand tot voedingsapparaten.

#### Aansluitingen

De besturingskabels van de afstandsvoelers mogen niet samen met 230/380 V-kabels worden geïnstalleerd. De besturingskabels mogen max. 50 m lang zijn.

#### Aansluiting van de contacten

Informatie over de aansluitingen van de apparatenserie RAM 366 top voor de afstandsvoelers en telefoonschakelaars vindt u op de uitvouwbare pagina aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

#### Beschermdeksel

Verwijder voor de temperatuur- en tijdstellingen (hoofdstuk 3 e.v.) het transparante beschermdeksel. Duw hiervoor het deksel aan de onderrand licht omhoog.

## 2.3 Aanwijzingen voor de installatie van de afstandsvoeler

Op de klokthermostaten RAM 366/1top en RAM 366/2 top kunnen verschillende typen afstandsvoelers worden aangesloten.

### Voelertypen

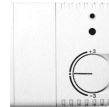
(1) Niet-regelbare voeler



(2) Regelbare voeler met een instelbereik van  $\pm 3$  °C



(3) Regelbare voeler als (2), echter met een „party-toets”. Een druk op de toets verhoogt de temperatuur met 3 °C gedurende een uur



(4) Regelbare voeler als (2). Bovendien kan echter een temperatuurverlaging worden ingesteld die bij hoog tarief werkzaam wordt.



Opmerking: Voelers (3) en (4) zijn op aanvraag verkrijgbaar.

### Montage

Installeer de afstandsvoelers bij voorkeur op een binnenmuur, ca. 1,5 m boven de vloer. Breng geen voelers aan op een plaats met rechtstreekse inwerking van stralingswarmte (zon, verwarmingsradiator, schoorsteen, machines etc.) of tocht.

## 3.0 Schakelstanden, bediening

### 3.1 Schakelstanden

De hierna genoemde schakelstanden kunnen handmatig, automatisch of per telefoon worden ingesteld.

- **Comfortperiode** (☀) (normale kamertemperatuur)

De temperatuur wordt ingesteld met de draaiknop (☀):  
Weergave: De gele LED (15 zone 1 / 24 zone 2) brandt. In het display staat VERWARMEN.

- **Verlaagde periode** (℄): (verlaagde temperatuur)

De temperatuur wordt ingesteld met de draaiknop (℄):  
Weergave: De gele LED brandt (16 zone 1 / 23 zone 2). In het display staat VERLAGEN.

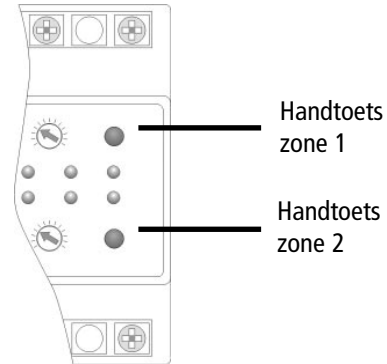
- **Vorstbeveiliging** (❄) (bijv. wanneer de verwarmingsinstallatie van een bedrijf tijdens niet-werkdagen lager wordt gezet):

Temperatuur ca. 6,5 °C vast ingesteld. Weergave: De groene LED (18 zone 1 / 21 zone 2) brandt.

### 3.2 Omschakelen van automatische naar manuele bediening en terug

Door het meermaals indrukken van de toets (19 zone 1/ 20 zone 2) kunnen de schakelstanden handmatig worden doorgeschakeld (zie tabel hoofdstuk 3.3).

De bijbehorende LED (symbool) geeft de actieve instelling aan.





### 3.3 Bediening

#### A. Automatische bediening (auto)

Automatische omschakeling van comfortperiode naar verlaagde periode. Het opgeslagen programma van de klok bepaalt het verloop van het verwarmingsprogramma.

### Mode automatische

Weergave-Display	Ingesteld tijd-programma bepaalt het verwarmingsprogramma	Apparaat regelt tot comforttemperatuur	Apparaat regelt tot verlaagde temperatuur	Apparaat regelt tot voorbeweijing	Bedrijfspanning aanwezig	Zone 1	Zone 2 RAM 366/2 Top
	Auto				Power	Open afstandbedienings- of telefooncontact	
VERWARM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input checked="" type="checkbox"/>
VERLAAGD	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input checked="" type="checkbox"/>
						Gesloten afstandbedienings- of telefooncontact	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input checked="" type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> 9 <input checked="" type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> 14 <input checked="" type="checkbox"/>

### 3.3 Bediening

#### B. Manuele bediening

De permanente schakelstanden voor de temperatuurregeling kunnen met de toets (zone 1/16 / zone 2/23) worden gekozen.

### Hand-/continubediening

Weergave-Display	Ingesteld tijd-programma bepaalt het verwarmingsprogramma	Apparaat regelt tot comforttemperatuur	Apparaat regelt tot verlaagde temperatuur	Apparaat regelt tot vorstbeweiging	Bedrijfs spanning aanwezig	Zone 1	Zone 2 RAM 366/2 top
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">                     26 03 02                      8:25                 </div>	Auto				Power	Open afstandbedienings- of telefoon-contact	
						7	12
						8	13
						9	14
						Gesloten afstandbedienings- of telefoon-contact	
						7	12
						8	13
						9	14

LED brandt

LED uit

LED knippert

C2

### 3.3 Bediening

#### C. Afstandsbediening

Met de klokthermostaten kunnen de schakelstanden comfortperiode en vorstbeveiliging per telefoon worden in- en uitgeschakeld. Hiervoor zijn aansluitmogelijkheden voor twee externe of telefoonafstandsbedieningscontacten beschikbaar.

- Op afstand bedienen van de comfortperiode  
RAM 366/1top (RAM 366/2 top):  
Verbind de aansluitklemmen 7 (12) en 8 (13).
- Op afstand bedienen van de vorstbeveiliging  
RAM 366/1top (RAM 366/2 top):  
Verbind de aansluitklemmen 8 (13) en 9 (14).

#### **Wat gebeurt er wanneer beide externe contacten tegelijkertijd gesloten zijn?**

Het comfortprogramma heeft voorrang voor de vorstbeveiliging.

#### **Wanneer knippert de LED?**

Wanneer de aansluitingen 1) en 2) door een extern contact zijn gesloten en daarmee de duur van comfortperiode of de duur van vorstbeveiliging hebben geactiveerd.

### 3.4 Prioriteitsvolgorde van de schakelstanden

#### **(1) Afstandsbediening „Comfortperiode“**

(voorwaarde: telefoonafstandsbedieningsschakelaar is aangesloten op de aansluit-klemmen 7 (12) en 8 (13))

#### **(2) Afstandsbediening „Vorstbeveiliging“**

(voorwaarde: telefoonafstandsbedieningsschakelaar is aangesloten op de aansluit-klemmen 8 (13) en 9 (14))

#### **(3) Manuele bediening via toets (19/20)**

#### **(4) Automatisch via apart tijdprogramma**

### 3.5 Gedrag na het uitvallen en weer terugkeren van de stroom

#### **Gedrag van het relais na uitval van de netspanning**

Tijdens het uitvallen van de netspanning gaan de relais naar de ruststand.

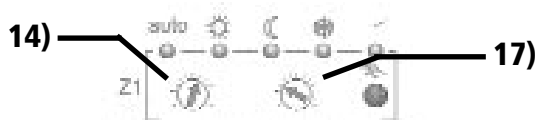
Het opgeslagen programma blijft gedurende ca. 5 bewaard bij volledige gangreserve.

#### **Programmaterugblik**

De schakelklok voert na een stroomuitval of na een programmering een programmaterugblik tot middernacht uit en stelt vervolgens de juiste schakeltoestand van de relais in.

## 4.0 Temperatuur instellen

De comfort- en verlaagde temperatuur kan continu worden ingesteld met een bijbehorende regelaar. Bij de instelling moet erop worden gelet dat de comforttemperatuur altijd groter is dan de verlaagde temperatuur.




- Stel de comforttemperatuur in met de regelaar (14). Het instelbereik bedraagt 6 °C tot 30 °C.
- Stel de verlaagde temperatuur in met de regelaar (17). Het instelbereik bedraagt 6 °C tot 26 °C.
- Gebruik een geschikte regelaar om de regelaar te verstellen. De punt van de pijl moet naar de gewenste temperatuurwaarde wijzen; (schaalverdeling in afstanden van ca. 2 graden).

## 5.0 Schakelklok instellen

### 5.1 Aanwijzingen voor de bediening

#### Programmasoort selecteren:

druk op de toets **MENU**

- bijv.:
- |  |  |
|--|--|
| <b>Auto</b>  | (automatische bediening, het opgeslagen programma bepaalt het tijdstip van de verwarmingsen verlagingsfase van de verwarmingszone) |
| <b>Prog</b>  | (programmeren)   |
| (  ) | (tijd instellen of veranderen)   |
| <b>Man</b>   | (manuele bediening of vakantieprogramma)   |

#### Ingestelde waarden veranderen of instellen:

Druk op de toetsen + of -.

#### Beslissing Nee, verder:

Druk op de toets -.

#### Bevestig de programmering:

Druk op de toets **OK**.

## Snel vooruit

Wanneer voor de tijdstelling of de programmering een van de toetsen + of - langer dan 2 seconden wordt vastgehouden, lopen de getallen snel vooruit.

## Automatische terugsprong

Wanneer in de opvraag- of programmeermodus langdurig geen toets wordt bediend, springt de weergave vanzelf na ca. 40 seconden naar de automatische bediening terug. Het apparaat neemt vervolgens de door het programma opgegeven schakeltoestand aan.

## Info voor aflevering:

De schakelklok wordt in de zogenaamde slaapmodus geleverd. Bij het activeren van de schakelklok kunt u uit zes mogelijke talen voor het weergeven van de klok kiezen.

## 5.2 Eerste ingebruikneming

### 1. Activeren zonder bedrijfsspanning:

1. Druk kort op de toets **MENU**.
2. Kies met de toets + of - **uw taal**.
3. Sla op met de toets **OK**.

### 2. Activeren met bedrijfsspanning:

Wanneer de schakelklok reeds met de actuele tijd, de dag van de week en de omschakelberekening voor de zomer- en wintertijd is voorgeprogrammeerd, wordt na het aansluiten van de bedrijfsspanning een taal weergegeven.

1. Kies met de toetsen + en - uit de zes mogelijke talen voor het weergeven van de klok.
2. Sla uw keuze op door het indrukken van de toets **OK**.

### 3. Wanneer de klok niet is voorgeprogrammeerd:

1. Kies eerst met de toetsen + en - de door u gewenste taal.
  2. Stel vervolgens met de toetsen + en - het huidige jaar, de datum en de tijd in.
  3. Sla de instellingen op door het indrukken van de toets **OK**.
- In het display wordt de actuele tijd weergegeven.

U kunt nu met de programmering beginnen. Met de toets **MENU** gaat u naar de programmeer- en opvraagprogramma's. Met een in uw taal weergegeven tekst wordt u verzocht, een beslissing te nemen.

### 5.3 RESET (alleen in een noodgeval)

Wanneer u een RESET van de schakelklok uitvoert, worden alle opgeslagen gegevens gewist. De schakelklok wordt weergegeven in de laatst gekozen taal en met de laatst gekozen berekening voor de omschakeling van zomer- en wintertijd.

1. Druk op de toets **RES** ca. 1 seconde.
2. Kies eerst met de toetsen + en - de door u gewenste taal.
3. Stel vervolgens met de toetsen + en - het huidige jaar, de datum en de tijd in.
4. Sla de instellingen op door het indrukken de toets **OK**.

## 6.0 Schakeltijden programmeren

### Blokken van dagen vormen

#### Info:

Voor gelijke omschakeltijden op verschillende dagen van de week is slechts één geheugenplaats nodig.

#### Prioriteit

Bij programmering van een AAN- en UIT-schakeltijd, bijv. 9 uur, heeft altijd een uitschakeling om 9 uur prioriteit.

#### Programmeervoorbeeld:

In een sporthal moet:

- a) de verwarming van maandag t/m vrijdag om 6.30 uur worden ingeschakeld.
- b) de temperatuur van maandag t/m donderdag om 16 uur worden verlaagd.
- c) de temperatuur op vrijdag echter reeds om 12.30 worden verlaagd.

### Stap a):

De verwarming van maandag t/m vrijdag om 6.30 uur inschakelen.

1. Kies met de toets **MENU** de weergave **Programma**.
2. Bevestig met de toets **OK**.
3. Kies met de toets + of - , de weergave **NIEUW**.
4. Bevestig met de toets **OK**.

Alleen mogelijk bij apparaat voor twee verwarmingszones type  
RAM 366/2 top  
A. Kies met + of - het verwarmingscircuit **C1** of **C2**  
B. Bevestig met de toets **OK** .

### AAN/UIT

5. Kies met + of - de weergave **AAN**.
6. Bevestig met de toets **OK**.

### Tijd instellen:

7. Stel met de toets + of - de weergave **6 uur** in.
8. Bevestig met **OK**.
9. Stel met de toets + of - de weergave **30 minuten** in.
10. Bevestig met **OK**.

### Dagen van de week instellen:

11. Kies met de toets + of - de **MAANDAG**.
12. Bevestig met **OK**.
13. Bevestig de weergave **KOPIËREN** met **OK**.
14. Kies met de toets + of - de weergave daarvoor **DINSDAG**.
15. Bevestig met **OK**.
16. Kies met de toets + of - daarvoor **WOENSDAG**.
17. Bevestig met **OK**.
18. Kies met de toets + of - daarvoor **DONDERDAG**.
19. Bevestig met **OK**.
20. Kies met de toets + of - daarvoor **VRIJDAG**.
21. Bevestig met **OK**.
22. Kies met de toets + de weergave **OPSLAG**.
23. Bevestig met **OK**.

### Stap b):

De verwarming moet de temperatuur van maandag t/m donderdag om 16 uur verlagen.

1. Kies met de toets + of - , de weergave **NIEUW**.
2. Bevestig met de toets **OK**.

Alleen mogelijk bij apparaat voor twee verwarmingszones type RAM 366/2 top A. Kies met + of - het verwarmingscircuit <b>C1</b> of <b>C2</b> B. Bevestig met de toets <b>OK</b> .
--

### AAN/UIT

3. Kies met + of - de weergave **UIT**.
4. Bevestig met de toets **OK**.

### Tijd instellen:

7. Stel met de toets + of - de weergave **16 uur** in.
8. Bevestig met **OK**.
9. Stel met de toets + of - de weergave **00 minuten** in.
10. Bevestig met **OK**.

### Dagen van de week instellen:

11. Kies met de toets + of - de **Maandag**.
12. Bevestig met **OK**.
13. Bevestig de weergave **Kopiëren** met **OK**.
14. Kies met de toets + of - de weergave daarvoor **Dinsdag**.
15. Bevestig met **OK**.
16. Kies met de toets + of - daarvoor **Woensdag**.
17. Bevestig met **OK**.
18. Kies met de toets + of - daarvoor **Donderdag**.
19. Bevestig met **OK**.
20. Kies met de toets + de weergave **OPSLAG**.
21. Bevestig met **OK**.



### Stap c):

#### Vrijdag om 12.30 uur de temperatuur verlagen:

1. Kies met + of - de weergave **Nieuw**.
2. Bevestig met de toets **OK**.
3. Kies met + of - de weergave **UIT**.
4. Bevestig met de toets **OK**.

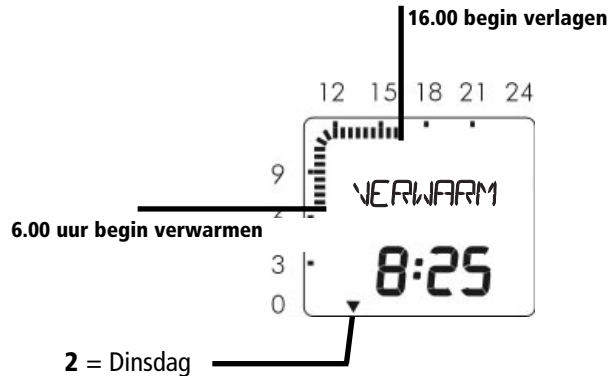
#### Tijd instellen:

5. Stel met de toets + of - de weergave **12 uur** in.
6. Bevestig met **OK**.
7. Stel met de toets + of - de weergave **30 minuten** in.
8. Bevestig met **OK**.
9. Kies met de toets + of - **Vrijdag**
10. Bevestig met **OK**.
11. Kies met de toets + de weergave **OPSLAG**.
12. Bevestig met **OK**.

### Programmaoverzicht in het display (alleen mogelijk bij automatische bediening)

In het display van de klok ziet u een overzicht van het vastgelegde programma voor de weergegeven dag van de week.

Voorbeeld:



## 6.1 Programma opvragen

1. Kies met de toets **MENU** de weergave **PROGRAMMA**.
2. Bevestig met de toets **OK**.
3. Kies met + of - de weergave **OPVRAGEN**.
4. Bevestig met de toets **OK**.  
Keuze tussen **C1** en **C2** is mogelijk.

Alleen bij apparaat voor twee verwarmingszones  
RAM 366/2 top mogelijk.

- A. Kies vervolgens met + of - de weergave het verwarmingscircuit **C1** of **C2**.
- B. Bevestig met de toets **OK**.

5. Kies met + of - de dag  
waarop u met het opvragen wilt beginnen.
6. Bevestig met de toets **OK**.
7. Druk indien nodig meermaals op de toets **OK** om het opgeslagen programma weer te geven.

### Terug naar het automatische programma:

8. Kies met de toets **MENU** de weergave **Auto**.

## 6.2 Programma wijzigen

1. Kies met de toets **MENU** de weergave **PROGRAMMA**.
2. Bevestig met de toets **OK**.
3. Kies met + of - de weergave **WIJZIGEN**.

Alleen mogelijk bij apparaat voor twee  
verwarmingszones RAM 366/2 top

- A. Kies vervolgens met + of - de weergave het verwarmingscircuit **C1** of **C2**.
- B. Bevestig met de toets **OK**.

4. Kies met + of - bijvoorbeeld de te wijzigen dag.
5. Bevestig met de toets **OK**.
6. Kies de te wijzigen schakeltijd.
7. Wijzig met + of - bijv. **AAN** of **UIT**.
8. Bevestig met de toets **OK**.
9. Kies met + of - de **tijd**.
10. Bevestig met de toets **OK**.
11. Kies met + of - de **dag**.
12. Bevestig met de toets **OK**.

### 6.3 Programma wissen

1. Kies met de toets **MENU** de weergave **PROGRAMMA**.
2. Bevestig met de toets **OK** .
3. Kies met + of - de weergave **WISSEN**.
4. Bevestig met de toets **OK** .

Kies met + of - of slechts één of alle schakeltijden samen moeten worden verwijderd.

5. Bevestig met de toets **OK** .
6. Kies met + of - bijvoorbeeld de te wissen schakeltijd.
7. Bevestig de weergave Verwijderen met de toets **OK** .

#### Terug naar het automatische programma:

8. Druk op de toets **MENU**, tot in het display **Auto** wordt weergegeven.

### 7.0 Manuele schakeling met de toetsen

Elke verwarmingszone kan handmatig worden in- en uitgeschakeld. Een manuele schakeling wordt door de volgende schakelopdracht weer opgeheven.

#### Apparaat met slechts één verwarmingszone RAM 366/ 1 top

Druk beide toetsen + en - tegelijkertijd gedurende ca. 1 seconde in.

Apparaat met twee verwarmingszones type RAM 366/ 2 top  
**Verwarmingszone 2:**  
Druk beide toetsen + en **OK** gedurende ca. 1 seconde in.

## 7.1 Manuele schakeling via het menu

1. Kies met de toets **MENU** de weergave **HANDMATIG**.
2. Bevestig met de toets **OK**.

Alleen mogelijk bij apparaat voor twee verwarmingszones RAM 366/2 top.  
Kies met **+** of **-** het verwarmingscircuit **C1** of **C2** .  
Bevestig met de toets **OK**.


3. Kies met **+** of **-** de weergave **HANDMATIG AAN** of **HANDMATIG UIT**.
4. Bevestig met de toets **OK**.  
In het display volgt **VERWARMEN** of **VERLAGEN**.

## 7.2. Vakantieprogramma activeren of annuleren

### Werking:

Met het vakantieprogramma van de klokthermostaten kan de geprogrammeerde temperatuurbesturing worden onderbroken. Voor het activeren van het vakantieprogramma moet apart voor het begin en het einde van het vakantieprogramma de datum en het jaar worden vastgelegd. Tijdens deze onderbreking worden alle verwarmingszones op verlaagde periode gezet (weergave **VAKANTIE**).

### Identificatie:

Voor de duur van een vakantieprogramma wordt in het display **VAKANTIE** weergegeven en de verwarmingszone C1 (C2 alleen bij RAM 366/ 2 top) het symbool .

## Vakantieprogramma activeren

1. Kies met de toets **MENU** de weergave **MANUEEL**.
2. Bevestig met de toets **OK**.

Alleen bij toestel voor twee verwarmingszones type RAM 366/2 top mogelijk.  
Kies vervolgens met + of - het verwarmingscircuit C1 of C2  
Bevestig met de toets **OK**.

3. Kies met + of - de weergave **VAKANTIE**.
4. Bevestig met de toets **OK**.

### Begin vakantieprogramma:

5. Stel met + of - het begin (**jaar**) in.
6. Bevestig met de toets **OK**.
7. Stel met + of - het begin (**Maand/dag**) in.
8. Bevestig met de toets **OK**.

### Einde vakantieprogramma:


9. Stel met + of - het begin (**Jaar**) in.
10. Bevestig met de toets **OK**.
11. Stel met + of - het begin (**Maand/dag**) in.
12. Bevestig met de toets **OK**.

## Geactiveerd vakantieprogramma annuleren

1. Kies met de toets **Menu** de weergave **MANUEEL**.
2. Sla op met de toets **OK**.

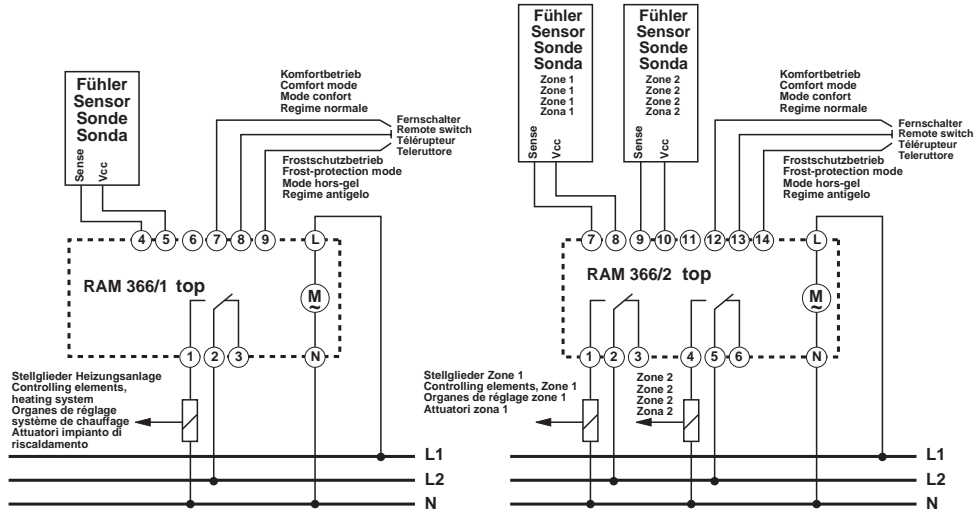
Alleen bij toestel voor twee verwarmingszones type RAM 366/2 top mogelijk.  
Kies vervolgens met + of - het verwarmingscircuit C1 of C2.  
Bevestig met de toets **OK**.

3. Kies met de toets + de weergave **VAKANTIE**.
4. Bevestig met de toets **OK**.
5. Kies met de toets + de weergave **VERWIJDEREN**.
4. Bevestig met de toets **OK**.

De weergave **VAKANTIE** en het symbool  verdwijnen meteen na het resetten.

Wanneer een vakantieprogramma wordt geannuleerd, vindt een programmaterugblik plaats. Dit heeft tot gevolg dat de schakelklok het opgeslagen programma controleert en vervolgens de juiste schakeltoestand tot stand brengt.

## 8.0 Ansluitschema afstandsvoeler



# theben

Theben AG  
Postfach 56  
D-72394 Haigerloch  
Telefon (0 74 74) 692-0  
Telefax: (0 74 74) 692-150  
Kundendienst:  
Telefon (0 74 74) 692-177  
Telefax (0 74 74) 692-207  
[www.theben.de](http://www.theben.de)

---

**tempolec**

B-6530 THUIN, Route de Biesme 49  
TEL 071 59 00 39, FAX 071 59 01 61  
[info@tempolec.be](mailto:info@tempolec.be), [www.tempolec.be](http://www.tempolec.be)